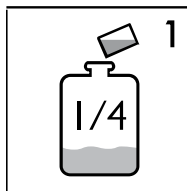


КАК ПРАВИЛЬНО ЧИСТИТЬ АППАРАТ

Для того чтобы почистить аппарат, необходимо выполнить пошагово следующие действия:

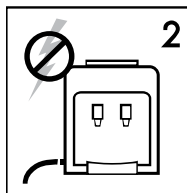
Шаг 1.

Снять бутылку с аппарата. Заполнить бутылку на ¼ водой и санитарным раствором. Хорошо перемешать.



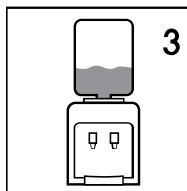
Шаг 2.

Выключить аппарат и вынуть вилку из розетки.



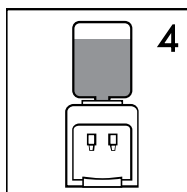
Шаг 3.

Поставить бутылку с водой и санитарным раствором обратно на аппарат. Открыть краники и держать до тех пор, пока вода не потечет из них. Таким образом убедиться, что резервуар заполнен и оставить на 5-10 минут. Затем слить всю жидкость из аппарата.



Шаг 4.

Снять бутылку, сполоснуть и наполнить чистой водой. Поставить бутылку на аппарат. Открыть краники и держать до тех пор, пока вода не потечет из них. Дать чистой воде постоять в резервуаре 1 минуту, затем удалить воду из аппарата. Теперь аппарат готов к нормальной работе.



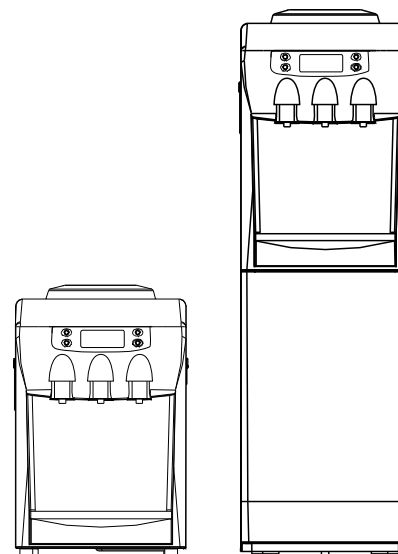
Внимание!

- взрослым следует следить, чтобы дети не играли с аппаратом;
- аппарат не предназначен для использования людьми (в т.ч. и детьми) с ограниченными психическими и физическими возможностями, либо с недостаточным опытом или знаниями, если только они не были проинструктированы или находятся под присмотром лиц, ответственных за их безопасность;
- аппарат предназначен для использования в домашних условиях либо в аналогичных, таких как: кухни для персонала в магазинах, офисах и др. служебных помещениях; фермах; клиентами в отелях, мотелях и др.
- если кабель питания поврежден, он должен быть заменен специальным кабелем от изготовителя или его сервисного агента.

АППАРАТЫ ДЛЯ НАГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ

с компрессорным охлаждением

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



МОДЕЛЬ:

MYL31T (VFD)
MYL31S-B (VFD)

Модель _____

Гарантия _____

Дата покупки _____

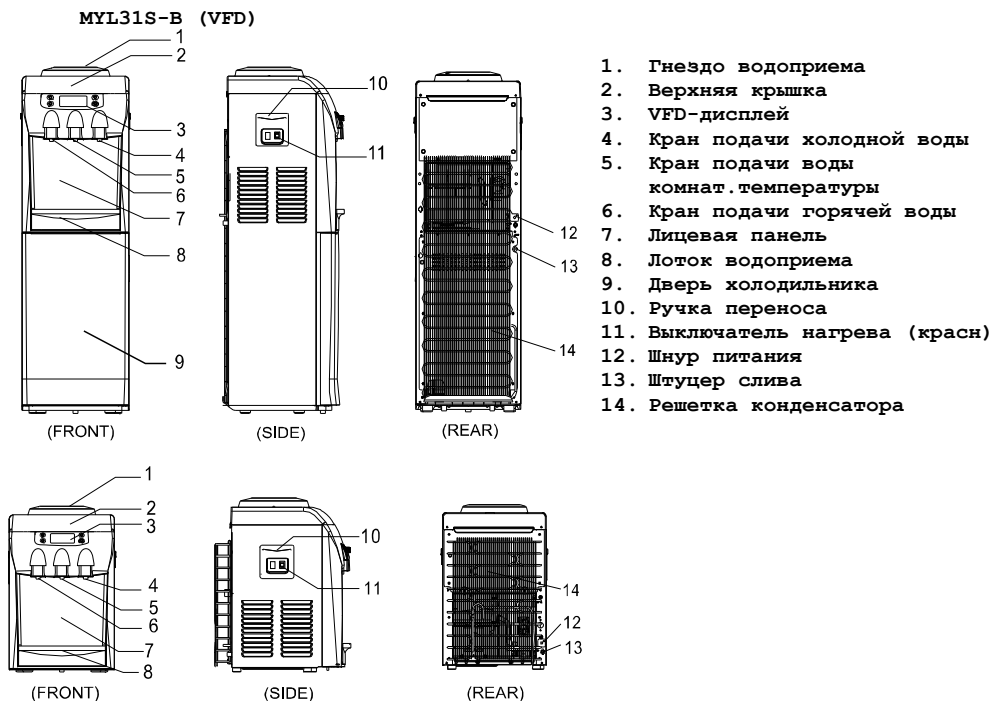
№ аппарата _____

МП _____

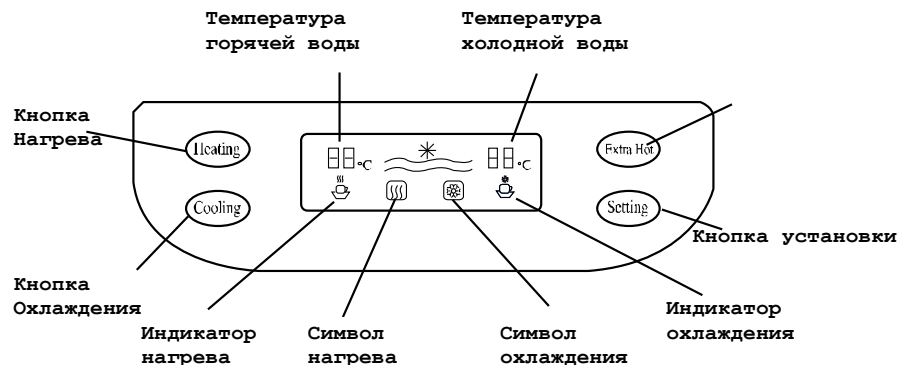
Гарантийные обязательства недействительны в случае, когда повреждения вызваны неправильной эксплуатацией прибора, его транспортировкой несоблюдением санитарных норм, проникновения насекомых, мышей внутрь изделия.

При нарушении правил эксплуатации ремонт производится за счет клиента.

УСТРОЙСТВО И ОПИСАНИЕ



MYL31T (VFD)



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

Аппарат предназначен для использования 18,9 л. бутылей. Пожалуйста, не используйте более тяжелые бутылки. Аппарат может эксплуатироваться при температуре окружающей среды от +10 °C до +38 °C и относительной влажности воздуха не более 90%.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неполадка	Возможная причина	Устранение
Не течет вода из краников	<ul style="list-style-type: none"> Закончилась вода в бутылки Не полностью удалена гигиеническая наклейка на бутылки 	<ul style="list-style-type: none"> Заменить бутылку Полностью удалить гигиеническую наклейку с горловины бутылки
Аппарат не нагревает или не охлаждает воду	<ul style="list-style-type: none"> Аппарат не успевает охладить/нагреть воду из-за интенсивного использования Аппарат не подключен к электросети 	<ul style="list-style-type: none"> Несколько минут не использовать аппарат Подключить аппарат к сети и включить клавиши нагрева и охлаждения Несколько минут не использовать аппарат
Из крана горячей воды течет недостаточно горячая вода	<ul style="list-style-type: none"> Аппарат не подключен к сети Аппарат не успевает нагревать большое количество воды 	<ul style="list-style-type: none"> Подключить аппарат к сети и включить нагрев воды Подождать некоторое время, пока аппарат нагреет воду
Протечка воды	<ul style="list-style-type: none"> Бракованная бутылка Отсутствие клапана под сливной пробкой Разрыв шланга внутри аппарата 	Заменить бутылку. Если протечка воды продолжается, обратитесь в службу технической поддержки
Шум от работы аппарата очень сильный	Аппарат стоит неровно.	Поставить аппарат на ровную и плоскую поверхность
Ошибка E1	Отсутствие нагрева (низкий уровень воды в баке нагрева) Отказ датчика температуры	Заполните бак водой и подождите 10 минут. Вынуть вилку из розетки и подождать 2 часа. Проконсультироваться с сервисным центром
Ошибка E2	Низкий уровень охлаждения воды Неисправен датчик	Подождать 10 минут до возвращения в нормальное состояние.
Ошибка E3	Неисправны датчики	Вынуть вилку из розетки и подождать 2 часа, возобновить попытку. Проконсультироваться с сервисным центром.

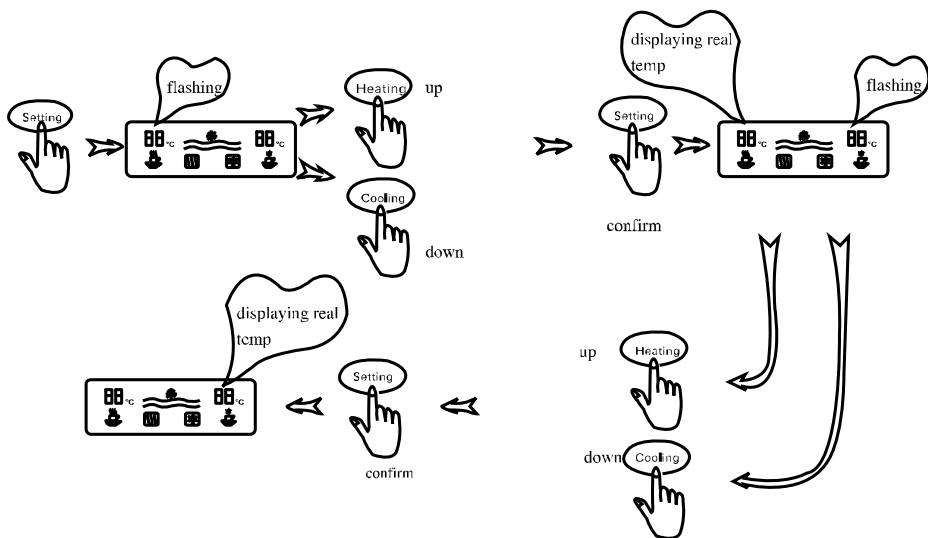
ЧИСТКА АППАРАТА

Чтобы избежать несчастного случая, прежде чем начать исполнять нижеследующую инструкцию, выключите аппарат из сети!

Аппарат был продезинфицирован перед отправкой с фабрики. Прежде чем первый раз вставлять полную бутылку воды, его надо промыть.

4. Установка температуры:

В соответствии с персональными настройками температуры аппарат устанавливает заданный диапазон температур воды через некоторое время после включения выключателей. Допустимый диапазон температуры горячей воды от +35°C до +95°C и допустимый диапазон температуры холодной воды от +5°C до +15°C. Максимальная температура нагрева составляет +95°C, минимальная температура охлаждения составляет +5°C.



Нажимая кнопки можно выбрать необходимые значения температур, если не нажимать кнопку нагрева воды, кнопку охлаждения воды или кнопку установки в течение 10 секунд, то значения установятся.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MYL31T (VFD)	MYL31S-B (VFD)
Источник питания	220В, 50Гц	220В, 50Гц
Мощность нагревателя	550Вт	550Вт
Мощность охлаждения	90Вт	90Вт
Теплопроизводительность	≥87 °С, 4 л/ч	≥87 °С, 4 л/ч
Охлаждение	≤10 °С, 2 л/ч	≤10 °С, 1 л/ч
Окружающая температура	10-38 °С	10-38 °С
Хладагент	R134a	R134a

ВВЕЛЕНИЕ

1. Этот аппарат безопасен и долговечен.
2. Аппарат нагревает воду до температуры, позволяющей заваривать чай и кофе.
3. Термоизоляция в аппарате такова, что теплообмен между емкостями с горячей и холодной водой сведен к минимуму.
4. В аппарате использована современная микрокомпьютерная технология и установлен удобный VFD-дисплей.
5. Удобное отображение функций нагрева и охлаждения на дисплее, нагрев воды может быть установлен в пределах от 35 до 95°C, а охлаждение от 5 до 15°C.
6. Наличие функции быстрого нагрева воды (турбо-нагрев).

ВНИМАНИЕ!

Для уменьшения риска возгорания, поражения током и для уверенности при пользовании устройством прочтите предлагаемое руководство!

ВАЖНО:

- При покупке аппарата проверьте отсутствие повреждений в упаковке.
- Эксплуатация аппарата должна производиться в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.
- Техническое обслуживание и ремонт аппарата должен производиться специалистом сервис - центра.

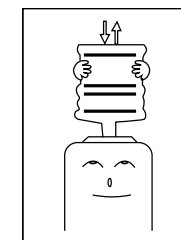
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

ПОДКЛЮЧАТЬ АППАРАТ К ЭЛЕКТРОСЕТИ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ЗАПОЛНЕНИЯ ЕГО ВОДОЙ!!!
СЛЕДИТЬ ЗА КОЛИЧЕСТВОМ ВОДЫ В БУТЫЛИ! НЕ ОСТАВЛЯТЬ АППАРАТ БЕЗ ВОДЫ ВО ВКЛЮЧЕННОМ СОСТОЯНИИ!!!

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

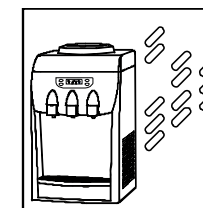
1. Снимите этикетку с бутылки.
2. Вставьте бутылку вертикально в приемное гнездо для бутылки. Не включайте вилку аппарата в розетку и не нажимайте красный выключатель до тех пор, пока вода не начнет течь из горячего крана.
3. Вставьте вилку аппарата в розетку и нажмите сетевой выключатель.
4. Пустую бутылку тяните двумя руками вертикально вверх. На ее место вставьте новую бутылку.



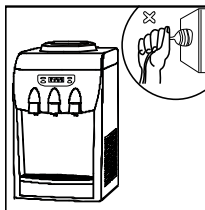
Слейте из аппарата не меньше 1 литра воды до того, как вы начнете ее пить!

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

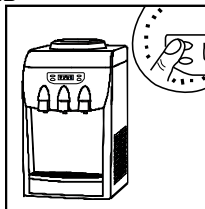
1. Аппарат должен быть установлен в сухом месте, где нет прямого солнечного света. Между стеной и задней стенкой аппарата должно быть не меньше 25 см. Аппарат должен стоять устойчиво на ровной горизонтальной поверхности.



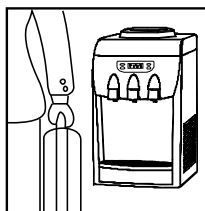
2. Убедитесь, что вода течет из горячего крана, открыв кран горячей воды. Только после этого вставляйте вилку в розетку и включайте нагрев.



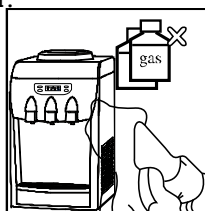
3. Если горячая (или холодная) вода долго не будет нужна, выключите соответствующий выключатель, чтобы не расходовать электроэнергию зря.



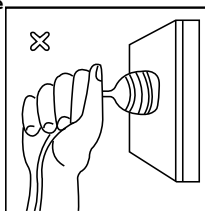
4. Если аппарат не будет использоваться долгое время, выключите выключатели, выньте вилку из розетки, и слейте оставшуюся в нем воду через слив.



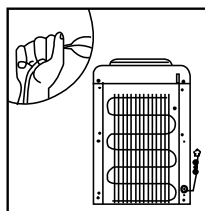
5. Никогда не мойте аппарат с органическими растворителями. Категорически запрещено мыть водой корпус включенного в сеть аппарата.



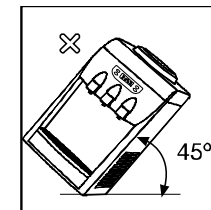
6. Никогда не включайте и не выключайте аппарат, вставляя вилку или выдергивая ее из розетки. Никогда не наращивайте сетевой шнур: это может привести к пожару.



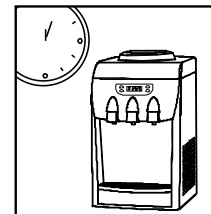
7. Если сетевой шнур поврежден, не включайте аппарат. Верните его в ближайший гарантийный ремонт для устранения неполадок или регулирования.



8. Никогда не переворачивайте аппарат вверх ногами и двигайте его, не наклоняя более чем на 45°. Оберегайте его от ударов.

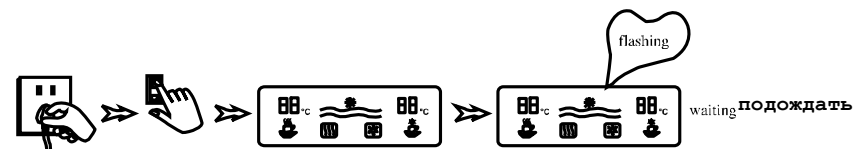


9. Аппарат нельзя включать раньше чем через 3 минуты после выключения из сети.

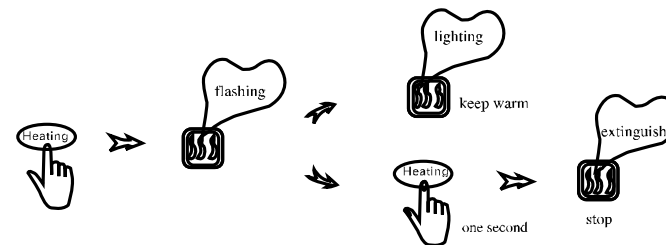


УПРАВЛЕНИЕ VFD- ЛИСПЛЕЕМ

1. Включение:



2. Включение нагрева:



3. Включение охлаждения:

